

NA SERE NI LOTU KEI NA NODRA SERE NA LALAI





# NA SERE NI LOTU KEI NA NODRA SERE NA LALAI

Tabaka Na Lotu i Jisu Karisito me baleti ira na Yalo Dodonu e na Gauna Oqo  
Salt Lake City, Utah

Taukena © 1995 Na Lotu i Jisu Karisito me baleti ira na Yalo Dodonu e na Gauna Oqo  
Sa Maroroi tu na Kena Lewa  
Tabaki e Amerika  
Veivakadonui me Tabaki Vaka-Vavalagi: 3/88  
Veivakadonui me Tabaki Vaka-Viti: 3/88  
(Hymns and Children's Songs Fijian) 33438 858

# LEWE NI VOLA

---

Era sa tuvani tu na sere me vaka na kedra i vakavakayagataki, ka so vei ira e rawa ni duidui na gauna me ra vakayagataki kina. Na kena i balebale, e levu na sere me tekivu se tini kina na soqoni e rawa ni veisautaki na gauna me vakayagataki kina.

## *Nai Tekivu*

Dou Gole Mai .....	2
Meda Lako Ki Vua .....	4
Na i Vakabula kei Isireli .....	5
Na Yavu Tudei .....	6
Wilika Na Nomu Kalougata .....	8
Meda Mai Gudei .....	10
Au Rai Vei Kemuni .....	12
Sa Taleitaki Dina Tu .....	13
Nai Matai Ni Masu nei Josefa Simici .....	14

## *Sakaramede*

Raica Sa Mate Nai Vakabula .....	16
Turaga Na Tamada .....	18
Talei Na Vuku Ni Kalou .....	19
E A Sucu Ko Jisu .....	20
Ni Rogoci Keitou Mai .....	21
Loloma I Jisu .....	22
Delana Drokadroka .....	24
Tou Seretaki Jisu .....	25
E Na Yalo Bibivoro .....	26

## *Nai Tinitini*

Na Yalo Ni Noda Kalou .....	28
E Ulunivanua .....	30
Tukuna Na Dina .....	31
Meda Sa Mai Marau .....	32
Dina Tu Ga E Veisiga Kece .....	34
Keitou Vuabale .....	36
Au Sa Kila Ni Bula Tu .....	38
Me Sa Tiko Ga Kei Kemuni .....	40
I Tamaqu .....	42

*Ulutaga Digitaki*

Loloma Mai Vale .....	44
Au Lako, Ke Ko Ni Lewa .....	46
Bera Ni Ko Gole Yani .....	48
Me Sa Dokai O Koya .....	50
Buca Mai Jiutia Sa Yawa Tu .....	52
Bogi Dokai .....	53
Sa Tacake Ko Jisu .....	54
Sa Tucake .....	55

*Nodra Sere Na Lalai*

Au Luve Ni Kalou .....	58
Sa Bula Na Kalou .....	59
Au Dau Vakasama Ni'u Wilika Tu .....	60
Au Sa Vuabale .....	61
E Solia Vei Au Na Turaga, E Dua Na Vale Tabu .....	62
Lomaqu, Noqu I Gu .....	63
Dina Tu Ga .....	64
Veleti E Koula .....	65
Me'u Vuli Me'u Dau Muri Jisu .....	66
Na Masu Vakavuvale .....	67

<i>Nai Tuvatuva ni Matai ni Yatu Kei na Ulutaga</i> .....	68
---	----

Na i vakatagi ni vei sere ni lotu kei na nodra sere na lalai ka ra okati tiko ena i vola ogo, e katonu tu ena teipi ni *Sere ni Lotu kei na Nodra Sere na Lalai* (52052) ka rawa ni tauri mai na vale ni volavola eratou dau veisoliyaka na i yaya ni lotu e so.

# SERE NI LOTU

# Dou Gole Mai

Yalo dina ♩ = 66-84



1. Dou go - le mai nai ta - vi me ra - wai;
2. Tou kua ni ku - dru se tou vu - tu - ri,
3. Tou na ku - ne - a na va - nu - a vou,
4. Ke tou na ba - le ma - te ko - so ga,



La - ko e	na ma - rau.	Dre - dre ni to - so
Ya - lo di -	na tu ga.	Kua ni na - nu - ma
Mai vu - a	na Ka - lou.	Tou mai ga - la - la
Mo ma - rau!	Ce - gu tu!	Tou na ga - la - la



dou so - ta - va tu	Dou lo - ma - ni tu ga.
me tou sau - mi mai	Ke tou su - ka e - dai.
e nai na - ki ca	Ka - lou - ga - ta tu ga.
ka qai ce - gu tu	Bu - la kaya mai ke - ya.







Vi - na - ka me                      tou va - qa - ra                      Ka  
 Dou va - ka - dre                      ka ya - lo - dei                      Liu -  
 Na - i va - ka - ta -                      gi ro - go mai                      Tou  
 Ke tou ka - ro -                      ni ti - ko ga                      Me



biu - ta no - dai to - vo ca                      Tou qai ma - rau  
 ta - ki ke - da na Ka - lou,                      Tou qai tu - ku -  
 se - re - ta - ka na Ka - lou.                      Me ro - go - le -  
 ya - co ki va - nu - a vou,                      Tou qai la - ga -



ka ma - ta - lau—                      Ce - gu tu!                      Ce - gu tu!  
 na ke - ce ga—                      Ce - gu tu!                      Ce - gu tu!  
 vu ti - ko ga—                      Ce - gu tu!                      Ce - gu tu!  
 ta ke - ce mai—                      Ce - gu tu!                      Ce - gu tu!

*Qaqana:* William Clayton, 1814–1879  
*Kabakaba:* Lagalaga ni sere mai Igiladi

Na Vunau kei na Veiyalayalati 61:36–39  
 Na Vunau kei na Veiyalayalati 59:1–4

# Meda Lako Ki Vua

Mamarau ♩ = 96-112

1. Me - da la - ko ki vu - a Sa liu - ta - ki ke - da tu  
 2. Ni - da so - ta ka ma - rau Kei Ji - su Ka - ri - si - to  
 3. Su - lu vu - la - vu - la tu Bu - la, di - na ka se - rau

Me - da se - re va - ta mai Ki vu - a na Tu - i Sau  
 Ta - lei no - na le - su mai O - ti na - i na - ki ca  
 Va - ka - mo - li - mo - li mai La - ga va - ta ka ma - rau

Vu - ra - vu - ra ga o - qo Bu - la sa sa - va - sa - va  
 Me - da se - re va - ta mai Ki vu - a na Tu - i Sau  
 Bo - ko ke - ce no - da ca Vei - ka bu - la ke - ce ga

Ca - la sa qai o - ti mai Vei - lo - mai - ni ke - ce - ga.  
 Ni - da vei - lo - ma - ni tu Re - re sa qai o - ti mai.  
 Me - da bu - la va - ta tu Bu - la ma - rau ti - ko ga

Qaqana: James H. Wallis, 1861-1940  
 Kabakaba: Mai na sere vaka Sipi  
 Tuvana: Benjamin Carr, 1768-1831

Na Vunau kei na Veiyalayalati 133:25, 33, 56  
 Vakatakila 7:9-17

# Na i Vakabula kei Isireli

Yalodei ♩ = 84-100

1. Na no - dai Va - ka - bu - la vu ni ma - rau Me  
 2. E le - su - va mai no - na si - pi ta - lei, Mai  
 3. De - de tu na no - da mai co - ko na ca, Tou  
 4. Na vo - sa ta - lei ki na Sai - o - ni vou, Lau-

tou na vu - kei mai vu - a, Vei - bo - gi, vei - si - ga tu -  
 kau - ta ki Sai - o - ni vou, Me ku - a ni ta - gi e  
 ka - ci vei Ka - ri - si - to, Ma - rau tu na me - ca ni  
 rai tu na ke - na ki - lai, Mo ku - a ni re - re mo

be - ri ke - da Tui dau vei se - re ki tu ga.  
 bu - ca ni ca, Se ya - li e na ve - i - kau.  
 tou sa bi - kai, Is - i - re - li me se - re - ki mai.  
 di - na tu ga, Vo - le - ka na le - su vu - a.

5. Me serau Turaga na matamuni  
 Me'u marau ka vakacegui  
 Gadreva me'u lesu ki vei kemuni  
 Utoqu sa nuidei tu.

6. Udlou na Agilosu sa marau  
 E levu me rogoca mai  
 Ni vosa e sinai ko ira eso  
 Turaga na Karisito.

*Qaqana:* William W. Phelps, 1792–1872; *Veisautaki mai vei Joseph Swain,*  
 1761–1796. E a dua vei ira na sere ena i matai ni vola ni sere ni Lotu, 1835.  
*Kabakaba:* Freeman Lewis, 1780–1859

Lako Yani 13:21–22  
 1 Nifai 22:12

# Na Yavu Tudei

Vakaturaga ♩ = 100-112



1. Na ya - vu tu - dei ni Tu - ra - ga do - kai,  
 2. Ke tou tau - vi - ma - te se tou bu - la ga  
 3. Dou ku - a ni re - re se dou ta - qa - ya,



Me tou va - ka - bau - ta na vo - sa ta - lei.  
 Tou dra - vu - dra - vu - a se vu - tu - ni - yau.  
 Na no - da Ka - lou me vu - kei ke - da - tou.



E tu - ku - na ti - ko me tou sa ki - la.  
 E na vei - va - nu - a ni bu - la e so, E  
 Tou sa na tu - be - ri ka to - ko - ni tu



Tou dro ga vei Ji - su, Tou dro ga vei Ji - su,  
 na rau - ti i - ko E na rau - ti i - ko E  
 E li - ga ima - ta - u, E li - ga ima - ta - u,



4. Kosova na wai ni'u talai iko tu  
Ko sega ni'u luvu e vei uciwai  
Au na tauri iko mo bula tu ga  
Me vakatabui, Me vakatabui  
Me vakatabui na nomu bikai.
5. Ni waqa, na sala, ko muria tu  
Na noqu loloma muri kemuni  
Ko sega ni kama ni'u sa na lewa  
Na duka e yali, Na duka e yali  
Na duka e yali, Na koula savai.
6. Ni dou sa na qase dou sa qai kila  
Ni sega ni veisau noqu loloma  
Ni sa qai siko na ulumudou  
Vaka ga na lami, Vaka ga na lami  
Vaka ga na lami Ni qai sucu mai?
7. O koya e dau ravi tu vei Jisu  
Au na dau totaka ka ma roroya tu  
Ke sa ga ko Eli me rawai koya ga  
Au sega, ka sega, Au sega, ka sega  
Au sega, ka sega, ni biuti koya tu.

*Qaqana:* E kilai kina ko Robert Keen, ca. 1787. E a dua vei  
ira na sere e na i matai ni vola ni sere ni lotu (LDS), 1835  
*Kabakaba:* E kilai kina ko J. Ellis, ca. 1889

Aisea 41:10; 43:2-5  
Ilamani 5:12

# Wilika Na Nomu Kalougata

Bulabula ♩ = 80-96



1. Ni da so - ta ka - ya bu - la sa dre - dre,  
 2. Ni ko bi - kai vo - li ka sa rui bi - bi  
 3. Ni ko rai - ci i - ra na vu - tu - ni - yau,  
 4. Ke ra vei - vo - ra - ti na me - ca e - so



Ni da ya - lo - lai - lai vi - a so - ro mai,  
 Kau sa vei - lai - ta - i ko co - la - ta tu  
 Mo na - nu - mi Ji - su ya - la - ta - ka mai,  
 Kua ni ya - lo - lai - lai ni Ka - lou qa - qa



No - mu ka - lou - ga - ta mo wi - li - ka ga  
 No - mu ka - lou - ga - ta mo wi - li - ka ga  
 No - mu ka - lou - ga - ta so - li wa - le ga  
 No - mu ka - lou - ga - ta mo wi - li - ka ga



Lo - lo - ma le - vu ni no - da tu - ra - ga.  
 Ko na la - ga - se - re si - ga ke - ce - ga.  
 Bu - la va - ta ka - ya mai lo - ma - la - gi.  
 E na vu - kei i - ko ti - ko - ti - ko - ga.

Na lo - lo - ma; mo wi - li - ka tu.  
Na lo - lo - ma ke - ce; mo wi - li - ka tu.

Na lo - lo - ma; ni no - da Ka - lou.  
Na lo - lo - ma ke - ce; mo wi - li - ka tu.

*rit.*  
Na lo - lo - ma; mo wi - li - ka tu.  
Na lo - lo - ma ke - ce; mo wi - li - ka tu.

*a tempo*  
Na lo - lo - ma ke - ce; ni no - da Ka - lou.

*Qaqana:* Johnson Oatman, Jr., 1856–1922  
*Kabakaba:* Edwin O. Excell, 1851–1921

Na Vunau kei na Veiyalayalati 78:17–19  
Alama 34:38



# Meda Mai Gudei

Vakaukauwa ♩ = 92-108

1. Tou gu ti - ko - ga ca - ka - ca - ka o - qo  
 2. Tou na tu - dei tu le - we lai - lai ga  
 3. Ni da di - na tu tou na dei ti - ko ga

Tou na sau - mi ni - oti na bu - la oqo  
 No - da me - ca e - ra sa le - vu tu;  
 Ni vo - le - ka tu no - da Tu - ra - ga,

Va - la - ta - ki na di - na me qa - qa  
 Na kau - kau - wa vu - ri vu - kei ke - da  
 Ni da to - vo - lei tou vu - kei mai vua,

Ya - ra - gi na di - na.  
 Va - la - ta - ki na di - na.  
 Na di - na me dei tu ga.



Ya - lo - dei vei - gau - na ke - ce ga;  
 Tu - dei tu e vei - gau - na ke - ce - ga; Me da

Di - na, Na Tu - ra - ga no - dai to. Tou na  
 qa - qa tu ga, Na Tu - ra - ga no - dai to. Tou kua

ku - a ni mu - ri - a na ca, Tou mu -  
 sa - ra ga ni mai mu - ri - a tu na ca, Tou mu -

ria na vo - sa ni Ka - lou.  
 ri - a di - na sa - ra ga na vo - sa ni Ka - lou.

*Qaqana kei na i kabakaba:* Evan Stephens, 1854-1930

Na Vunau kei na Veiyalayalati 6:33-37  
 1 Nifai 22:15-17

# Au Rai Vei Kemuni

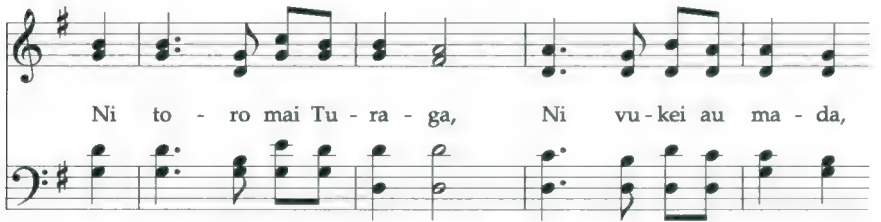
Vakaukauwa ♩ = 60-72



1. Au rai vei ke-mu - ni, Ka - ri - si - to.  
 2. Au rai vei ke-mu - ni, Vo - le - ka mai.  
 3. Au rai vei ke-mu - ni, Ni'u ma - rau ga.  
 4. Au rai vei ke-mu - ni, Na Tu - i Sau.



Dau vei - va - ka - ce - gui Do - mo - mu - ni.  
 Na vei - te - ma - ki ca Sa gu - ce mai.  
 Se'u dau ra - ra - wa tu Me'u bu - la mai.  
 Me'u sa bau no-mu - ni Ka - ri - si - to.



Ni to - ro mai Tu - ra - ga, Ni vu - kei au ma - da,



Me'u ka - lou - ga - ta di - na Vei ke - mu - ni.

Qaqana: Annie S. Hawks, 1835-1918  
 Kabakaba: Robert Lowry, 1826-1899

2 Nifai 4:16-35  
 Same 143:1

# Sa Taleitaki Dina Tu

Vakaukauwa ♩ = 84-96

1. Sa ta - lei - ta - ki di - na tu, Na se - re -  
 2. Na si - ga ta - bu sa ta - lei, Me'u va - ka -  
 3. Tu - ra - ga ko ni sa qa - qa. No - mu - ni  
 4. Au na la - ve - ta ti - ko ga Ya - ca - na

ta - ka na Ka - lou, No - na lo - lo - ma  
 ce - gu sa - ra tu, U - to - qu me sa  
 ta - vi e Se - rau, No - mu - ni vo - sa  
 ta - wa - mu - du tu, Ni'u rai - ca di - na

ki - da mai, Na no - na di - na ta - le ga.  
 ro - go mai, Va - ka na A - pi sa ta - lei.  
 au do - ka, Na i va - ka - sa - la ta - bu ga.  
 mai ke - ya, Ma - ta - mu - ni no - qu Ka - lou.

5. Na noqu meca ga na ca,  
 Au sega tale ni kila,  
 Na meca kece me sabai,  
 Setani vesu tu e dai.

6. Au na rogoca ka kila,  
 Noqu gagadre kecega,  
 Kaukauwa kece me'u tara,  
 Mai lomalagi ni marau.

Qaqana: Isaac Watts, 1674-1748  
 Kabakaba: John J. McClellan, 1874-1925

Same 92:1-5  
 Inosi 1:27

# Na i Matai Ni Masu nei Josefa Simici

Vakarokoroko ♩ = 84-92



1. Du - a na ma - ta - ka ta - leil Si - ga  
 2. Te - ki - du - ru e na ma - su, Ai ma -  
 3. Sa qai ci - la na ra - ra - ma, Ua - si -  
 4. Sau - mi mai na no - na ma - su Jo - se -




ca - dra se - rau ma - i. Ma - nu - ma - nu e - ra  
 tai - ni no - na ma - su. Kau - ka - u - wa mai na  
 vi ke - nai se - ra - u. Wa - vo - li - ti ko - ya  
 fa ro - go - ci ko - ya. No - qu go - ne ga ni




se - re, Va - ka - ta - gi e ro - go mai,  
 me - ca. Sa ya - lu - ma sa - ra mai,  
 sa - ra, Na ra - ra - ma sa ta - lei,  
 to - ko, Sa ka - mi - ca di - na tu,



E na lo - ma ni vei - ka - u Jo -  
 Qai tu - dei na va - ka - bau - ta Na Ta -  
 Rai - rai sa - ra mai vei ko - ya Na Ta -  
 Vu - a - ba - le no - na ma - rau Ni a

se - fa ma - su tu. E na lo - ma ni vei -  
 ma - da mai la - gi. Qai tu - dei ni va - ka -  
 ma - da kei Ji - su. Rai - rai sa - ra mai vei  
 rai - ca na Ka - lou. Vu - a - ba - le no - na

ka - u Jo - se - fa ma - su tu.  
 bau - ta Na Ta - ma - da mai la - gi.  
 ko - ya Na Ta - ma - da kei Ji - su.  
 ma - rau Ni a rai - ca na Ka - lou.

*Qaqana:* George Manwaring, 1854–1889  
*Kabakaba:* Sylvanus Billings Pond, 1792–1871  
*Veisautaka:* A. C. Smyth, 1840–1909

Tukutuku makawa kei Josefa Simici 1:14–20, 25  
 Jemesa 1:5

# Raica Sa Mate Nai Vakabula

Vakarokoroko ♩ = 69-84



1. Mai ma - te na Ka - ri - si - to,  
 2. Na me - ca va - kai - si - na tu  
 3. Rui vu - tu - gu ni ru - be tu  
 4. Ni tau - ra na bi - lo o - qo



La - wa vo - ro - ki se - ma tu  
 Si - ki - ti ko - ya ta - le ga  
 Se - ga ni vo - sa ga - lu ga  
 Au gu - nu ke lo - ma - mu - ni



Mai ma - te me i so - ro ga  
 Gu - su - dra ga - ta qai ga - ga  
 Nai ta - vi bi - bi me ra - wa  
 Sa ya - co no - mu - ni le - wa

Mai ma - te me i so - ro ga  
 Gu - su - dra ga - ta qai ga ga  
 Nai ta - vi bi - bi me ra wa  
 Sa ya - co no - mu - ni le - wa

Tou bu - la ki - na ka qa - qa.  
 Nai sa - la wa vo - to - na ga.  
 Lo - mai Ta - ma - na ya - co tu.  
 Ya - lo - qu ni ci - qo - ma mai.

5. Vakaloloma nai rairai  
 Na siga e buto tu ga  
 Na veika bula ra kila  
 Na veika bula ra kila  
 Takali e dua na Kalou.

6. Sa bula tiko e daidai  
 Tou cuva vata ki vua  
 Na i soqosoqo nei Jisu  
 Na i soqosoqo nei Jisu  
 Me tou muria na i vunau.

*Qaqana:* Eliza R. Snow, 1804–1887  
*Kabakaba:* George Careless, 1839–1932

Na Vunau kei na Veiyalayalati 18:11  
 Luke 22:42; 23:46

# Turaga Na Tamada

Vakarokoroko ♩ = 69-84

1. Tu - ra - ga na Ta - ma - da, Mai lo - ma - la - gi ga,  
 2. Nai so - li - so - li ta - bu, Sa dau le - ca - vi tu,  
 3. Ko Ji - su na lu - mu - ti, A la - ko mai la - gi,  
 4. Na vu - ku ta - wa - mu - du, Nai na - ki ta - bu ga,

Kei - tou ke - re - a ti - ko E ya - ca i Ji - su,  
 Mai ma - te e vu - ku - da Me bo - ko no - da ca,  
 Mai ma - te e vu - ku - da Tou sa qai no - na ga  
 Sa mai ta - ma - ta ra - wa Da sa qai bu - la ga

Me ka - lou - ga - ta ki - na Ma - drai na wai o - qo,  
 Me tou di - na - ta ti - ko Nai so - ro ta - bu qo,  
 Se - ga ni dau do - kai Na ke - na i rai - rai,  
 Sa va - ka - ta - ki ke - da Na bu - la tu o - qo,

Kei - tou na - nu - ma ki - na Nai so - ro va - Ka - lou.  
 Me ti - ko ga kei - ma - mi Ya - lo - na ta - bu ga.  
 Vei sa - vai e na bu - ka Nai Va - ka - bu - la - ga.  
 E no - nai tu - tu ta - bu Qai ma - te tou bu - la.

Qaqana: William W. Phelps, 1792-1872.

E a wili ena i matai ni vola ni sere ni lotu, 1835.

Kabakaba: Felix Mendelssohn, 1809-1847

Na Vunau kei na Veiyalayalati 20:77, 79

Aisea 53:2-5



# Talei Na Vuku Ni Kalou

Malumu ♩ = 66-76

1. Na vu - ku - na lo - lo - ma ga, Mai  
 2. Na dra ta - le - i so - li - a, Ni  
 3. Ta - lai - rawa - ra - wa Qai ra - wa, Nai  
 4. Na sa - la sa du - si - a tu, Ma -

la - gi e si - nai. Ta - lai Ji - su me  
 so - li ko - ya tu, Nai so - ro ta - wa  
 Sau sa le - vu tu. Na lo - ma ni Ka - lou  
 ta - ta tu e dai. Ra - ra - ma tu na

la - ko mai, Ra - ra - wa ma - te tu.  
 ca - la ga, Tou bu - la ke - ce ga.  
 do - ka - i," Va - ka - ya - co ra tu.  
 bu - la vou, Kei ko - ya na Ka - lou.

5. Me tou kania na madrai  
 Nanumi koya tu  
 Vaka dina ta e na wai  
 Na dina vei Jisu.

6. E lagilagi wai talei  
 Nai naki tabu qo  
 Loloma, dina tale qa  
 Duavata vakalou.

*Qaqana:* Eliza R. Snow, 1804-1887

*Kabakaba:* Thomas McIntyre, 1833-1914

*Qaqana:* 1, 2, 5 kei 6 e na lako vata kei na sakaramede.

Mosese 4:1-2  
 Alama 42:14-15

# E A Sucu Ko Jisu

Vakasama bibi ♩ = 76-88

1. E a su - cu ko Ji - su, E va - nu - a  
 2. E a la - mi ya - lo - dei, Sa mai no - da  
 3. E ma - vo - a, ta - gi tu, Le - su mai e  
 4. E a tu tau - du - a tu, Da - be va - ka

be - ci tu. E ra - ra - wa vu - tu - gu; Le - su  
 Tu - i Sau. E a ru - be e na kau, No - na  
 na qa - qa. E - ra vu - ki ta - ni ga, Sa mai  
 Tui e - dai. Ya - lo sa ma - lu - mu tu, Sa mai

mai me no - da Tui. Le - su mai me no - da Tui.  
 qi - qi tu na o. No - na qi - qi tu na o.  
 no - dra Tu - i Sau. Sa mai no - dra Tu - i Sau.  
 o - ti tu e - dai. Sa mai o - ti tu e - dai.

Qaqana: Parley P. Pratt, 1807-1857

Kabakaba: Giacomo Meyerbeer, 1791-1864, veisautaki

Luke 2:7  
 Maciu 25:31

# Ni Rogoci Keitou Mai

Vakarokoroko ♩ = 69-84



1. Ni ro - go - ci kei - tou mai; Ke - mu -  
 2. Ni lo - ma - ni kei - tou mai; Ma - ta  
 3. Tou gu - nu - va tu na wai; Ya - lo



ni nei - tou Ka - lou. Me kei - tou na -  
 ma - ma - rau e - dai. Tou ka - ni - a  
 ta - bu ro - ro mai. Me kei - tou vo -



nu - ma tu, Na lo - lo - ma i Ji - su.  
 na ma - drai, Va - ka - do - nui kei - tou mai.  
 so - ti ga. Ka - lou - ga - ta wa - so - ma.



*Qaqana:* Annie Pinnoch Malin, 1863–1935  
*Kabakaba:* Louis M. Gottschalk, 1829–1869;  
*Veisautaka:* Edwin P. Parker, 1836–1925

Na Vunau kei na Veiyalayalati 59:9–12  
 2 Nifai 10:24–25

# Loloma I Jisu

Vakasama bibi ♩ = 66-84

*Domorua*

Lo - lo - ma i Ji - su, au tu ka qo - ro - ya ga,  
 Au dru - ka ni si - ro mai nai tu - tu sa do - kai,  
 Li - ga - na sa dra tu me sau - mi no - qu di - nau

Au qai ku - ra - bu - i no - na dau ka - ro - ni au.  
 Vu - e - ta na ya - lo kau - kau - wa va - ka - i au.  
 Lo - lo - ma vua - ba - le, na di - na - u sa ki - la.

Au re - re, niu ki - la a ma - te me'u bu - la ga,  
 Na no - na lo - lo - ma qai so - li - a mai vei au,  
 Me'u qa - ra - vi ko - ya e nai tu - tu sa do - kai,

Vu - ku - qu, mai mo - ku, ra - ra - wa, qai ma - te no.  
 Me'u no - na, me'u bu - la, me'u qai le - su ki - vu - a.  
 Ya - co - va ni'u cu - va e ya - vai Ka - ri - si - to.

*Harmony*  
 Sa ta - lei - ta - ki tu, no - na lo - ma - ni au, ka mai ma -

te ki - na Sa ta - lei - ta - ki tu, ta - lei tu vei au.

*Qaqana kei na Kabakaba:* Charles H. Gabriel, 1856–1932

Mosaia 3:5–8  
 Joni 15:13

# Delana Drokadroka

Vakarokoroko ♩ = 72-84

1. De - la - na dro - ka - dro - ka ga, Da -  
 2. Sa dre - dre sa - ra me ki - lai, Ni  
 3. Sai ko - ya du - a - du - a ga, Sa  
 4. Lo - ma - ni ke - da ke - ce - ga, Tou

ku - ni bai ko - ya. A ma - te ki - na  
 mo - si ki vu - a, Na no - na ru - be  
 di - gi - ta - ki mai, Do - la - vi lo - ma -  
 mu - ri ko - ya tu, Ka va - ka - bau - ta

ko Ji - su, Me - da sa bu - la mai.  
 e na Kau, Vu - ku - da ke - ce ga.  
 la - gi mai, Tou cu - ru sa - ra tu.  
 no - na dra, Ka mu - ri ko - ya tu.

*Qaqana:* Cecil Frances Alexander, 1818-1895  
*Kabakaba:* John H. Gower, 1855-1922

Joni 19:16-20  
 Iperiu 13:12

# Tou Seretaki Jisu

Vakasama bibi ♩ = 76-88



1. Tou se - re - ta - ki Ji - su tu, Ro -  
 2. Nai bu - lu - bu - lu si - vi mai, La -  
 3. Ve - su - ki e - li kei ma - te, Na  
 4. Ma - drai na wai na - nu - ma tu, Na



ko - vi ko - ya ga Ka da - ve no - na  
 ga - ta mai o - qo Na se - re ga ni  
 ga - ta sa ro - ba Nai ve - su me se -  
 ma - te nei Ji - su, Tou tau - ra me tou



dra ta - lei Me tou qai bu - la ga.  
 bu - la vou Tou bu - la mai na ca.  
 re - ki mai, Na ma - te, bu - la mai.  
 sa ki - la, Tou bu - la mai na ca.

*Qaqana:* Richard Alldridge, 1815-1896  
*Kabakaba:* Joseph Coslett, 1850-1910

2 Nifai 9:5, 10-12  
 Mosese 4:20-21

# E Na Yalo Bibivoro

Yalo malumu ♩ = 72-84



1. E na ya - lo e lo - ku - mi, Ke - rei  
2. Me kei - ma - mi vei - vo - so - ti, Vei - lo -



na Ya - lo - mu - ni, Na ma - drai na  
ma - ri ta - le ga, Nei - tou ma - su



wai me ca - bo E na ya - ca i Ji - su.  
ni ro - go - ca Mai na lo - ma - la - gi vou.



Me'u na - nu - ma na Tu - ra - ga, Ma - te  
Me kei - ma - mi sa sa - va - i, Mai nai

The first system of the musical score for 'Qaqana'. It features a treble and bass staff in B-flat major. The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing harmonic support. The lyrics are written below the staves.

me'u qai bu - la tu. Ka - li - va - ri  
so - ro va - Ka - lou. Me kei - ma - mi

The second system of the musical score. The melody continues in the treble staff, with some notes in the bass staff. The lyrics are written below the staves.

e de - la - na, Ru - be e kau - vei - la - tai.  
le - su ta - le, Ki na no - mu - ni se - rau.

The third system of the musical score, concluding the piece. The melody ends with a double bar line in the treble staff. The lyrics are written below the staves.

*Qaqana:* Mabel Jones Gabbott, s. 1910. © 1948 LDS  
*Kabakaba:* Rowland H. Prichard, 1811-1887

2 Nifai 2:7  
Na Vunau kei na Veiyalayalati 59:9

# Na Yalo Ni Noda Kalou

Yalomarau ♩ = 96-112



1. Na Ya - lo ni no - da Ka - lou sa se - rau tu!  
 2. Tu - ra - ga me to - so na nei - ma - mi ki - la ka,  
 3. Tou so - qo - ni va - ta e na ya - lo di - na,  
 4. Na si - ga ta - lei, si - ga ni vei - lo - ma - ni,



Na no - da qa - qa e sa ro - ro tu mai;  
 Me tau - ya - vu ta - le na i liu - liu do - kai,  
 Me te - te na ma - ta - ni - tu ni Ka - lou,  
 Lai - o - ne, na si - pi e - ra vei - ki - lai,



Rai - vo - tu, ka - lou - ga - ta va - ka - le - sui mai,  
 Ki - lai ni kau - kau - wa mai ca - ke sa to - so,  
 Tou tau - ke - na ti - ko e na va - ka - bau - ta,  
 Ko I - fe - re - i - mi mai Sai - o - ni di - na,



Ta - lai ni Ka - lou vei - si - ko - vi tu mai.  
 Na i la - ti ni bu - la me ce - re - ki mai.  
 Na no - na lo - lo - ma na no - da Ka - lou.  
 Ji - su le - su mai e na qi - qi, se - rau.

Tou se - re ka kai - la kei i - ra mai la - gi,

O - sa - na, O - sa - na vu - a na Ka - lou!

Lu - ve - na dua - bau - ga me no - na na qa - qa,

Ta - wa - mu - du na no - na do - kai, E - me - ni!

*Qaqana:* William W. Phelps, 1792-1872.

(E a wili ena i matai ni Vola ni Sere ni Lotu) 1835.

E a lagati ena vakatabui ni Vale Tabu mai Kotiladi, 1836.

*Kabakaba:* Henry Tucker, ca. 1863

Na Vunau kei na Veiyalayalati

109:79-80

Na Vunau kei na Veiyalayalati 110

# E Ulunivanua

Yalodei ♩ = 56-72

1. E u - lu - ni - va - nua Sa ce - ce - bu - ya tu.  
 2. Na vo - sa ni Ka - lou E ya - la - ta - ka mai.  
 3. E va - le ni Ka - lou na qa - qa e lau - rai  
 4. Me tou vu - li - ca tu Na la - wa ni Ka - lou

Dro - ti - ni ni Ka - lou, Me - da ra - i - ca tu.  
 Dro - ti - ni ga ni di - na sa se - re - ka tu.  
 Na vei - ta - ma - ta ke - ce e - ra ka - ya mai.  
 Na di - na me ki - lai e na bu - la o - qo.

Va - nu - a ta - lei, Ni vei - ki - lai.  
 Me qai lau - rai ni se - rau mai.  
 Tou ca - be mai vu - a na Tui  
 Mu - ri - a tu, no - da Ka - lou,

De - la - na mai Sai - o - ni vou.  
 E vu - ra - vu - ra e - dai - dai.  
 Na di - na me - da rai - ca tu.  
 Tou bu - la va - ta mai ke - ya.

Qaqana: Joel H. Johnson, 1802-1882  
 Kabakaba: Ebenezer Beesley, 1840-1906

Aisea 2:2-3  
 Aisea 5:26

# Tukuna Na Dina

Vakaukauwa ♩ = 72-96



1. Na ca - va na di - na? Na iyau ta - lei Va - tu  
 2. Na ca - va na di - na? Na isau se - rau Tou sa -  
 3. Sa ra - wa ni lu - tu na kau do - kai Ni li -  
 4. Na ca - va na di - na? E ya - wa tu Na ga -



di - na ni bu - la o - qo. Na i - sa - u ni di - na e  
 ga va - ta ke - ce e - dai. Tou qa - ra e va - nu - a ti -  
 wa - va na ca - gi bu - la. Ia na du - ru ni di - na sa  
 u - na e ro - bo - ta mai. Lo - ma - la - gi ta - ka - li na



si - vi - a tu Na vei - ka ta - lei no - da  
 to - bu e - so Na ma - li - wa la - la ce -  
 dei ti - ko ga Sa kau - kau - wa na vu - na ki -  
 wai vu - re mai Di - na e na tu - dei ni vo -




bu - la o - qo Sa be - nu vei i - ra e - so.  
 ce - re tu ga Na ga - ga - dre do - kai me sa - gai.  
 na ca - gi ca Dru - ka ki - na na ta - ma - ta ca.  
 ra - ta na ca Ta - wa mu - du ka dei ti - ko ga.

Qaqana: John Jaques, 1827-1900  
 Kabakaba: Ellen Knowles Melling, 1820-1905

Na Vunau kei na Veiyalayalati 93:23-28  
 Joni 18:37-38

# Meda Sa Mai Marau

Yalomarau ♩ = 100-120



1. Me - da sa mai ma - rau si - ga di - na ni bu - la,  
 2. Tou qai vei - lo - ma - ni ka mai du - a - va - ta,  
 3. E - da va - ka - ba - u - ta na li - gai Ji - o - va,



Sa se - ga e du - a e vu - la - gi tu.  
 Sa o - ti tau - co - ko no - da ca - ka ca.  
 Du - si - a na sa - la ni bu - la e - dai.



Tu - ku - tu - ku ni ma - rau, ro - go - ya - wa ya - ni  
 Era re - re na me - ca ni no - da Tu - ra - ga,  
 Ni sa ca - va na bu - la, na ta - ta - mu - su - ki,



Vo - le - ka o - qo me - da va - ka - bu - lai.  
 Ni le - su ga mai no - da Ka - ri - si - to.  
 Tu - ca - ke ta - le so - ta ke - i Ji - su.



Qai so - li vei ke - da, vei - ka ya - la - ta - ki,  
 Qai so - li vei ke - da, vei - ka ya - la - ta - ki,  
 Qai so - li vei ke - da, vei - ka ya - la - ta - ki,



Sa na se - ga e dua me sa - gai ke - da.  
 Tou bu - la ga - la - la vei - si - ga ke - ce.  
 Tou bu - la kei na A - gi - lo - si do - kai.



Na vu - ra - vu - ra qo sa na I - te - ni vou,  
 Na vu - ra - vu - ra qo sa na I - te - ni vou,  
 Na vu - ra - vu - ra qo sa na I - te - ni vou,



Qai ka - ya ko Ji - su "Ni bau mai vei au."  
 Qai ka - ya ko Ji - su "Ni bau mai vei au."  
 Tou mai du - a - va - ta kei Ka - ri - si - to.

*Qaqana:* William W. Phelps, 1792–1872. E dua vei ira  
 na sere ena i matai ni vola-ni-sere ni Lotu, 1835.  
*Kabakaba:* Henry Tucker, ca. 1863

Mosese 7:61–67  
 Yavu ni Vakabauta # 10

# Dina Tu Ga E Veisiga Kece

Yalo dei ♩ = 96-116



1. Di - na tu ga; e vei - si - ga ke - ce,  
 2. Di - na tu ga; e vei - si - ga ke - ce,  
 3. Di - na tu ga; e vei - si - ga ke - ce,



E - ra dau rai - ca na A - gi - lo - si.  
 Na - i ve - su e ta - se - re ga mai.  
 Ku - a ni re - re mo di - na tu ga.



E na se - rau - na tu na no - mu bu - la,  
 Mo nui - nui tu ni ko se - re - ki di - na,  
 Vo - tu tu mai na no - mu va - ka - ce - gu,



Di - na e na ve - i - ta - vi ke - ce!  
 Di - na e na ve - i - ta - vi ke - ce!  
 Di - na e da - u vei - va - ka - bu - lai!





Di - na tu ga; mo na sau - mi mai ki - na.

Gu - ta mo bu - la ga - la - la ki - na;

Ya - lo qa - qa ka rai sa - ra ki li - u.

Ko na ka - ro - ni mo di - na tu ga.

*Qaqana*: Sega ni kilai, *The Psalms of Life*, Bositoni, 1857  
*Kabakaba*: George Kaillmark, 1781–1835

Nai Vakarua 6:17–18  
 Ilamani 10:4–5

# Keitou Vuabale

Bulabula ♩ = 76-92



1. Tu - ra - ga kei - tou vu - a - ba - le, Pa -  
 2. Bi - kai e na o ni ra - ra - wa, So -  
 3. La - ga - ta na no - na lo - lo - ma, Ro -



ro - fi - ta ni sa le - wa, Ko - si - pe - li  
 ta - va na bu - la dre - dre, Kei - ma - mi na  
 ko - va na no - da Ka - lou, Ta - lei - ta - ka



sa so - li ma - i Ci - la - vi kei - ma - mi e -  
 nui - ta - ka tu ga, Se - re - ki mai vei ke - mu -  
 na Ko - si - pe - li, Na bu - la sa vu mai vu -



dai. Vi - na - ka na vei - vu - ke ke - ce Si -  
 ni. Tu - ra - ga kei-tou va - ka - bau - ta Na  
 a. Na bu - la sa ta - wa ya - la - ni Vei



nai tu e li - ga - mu - ni. Kei - ma - mi ma -  
 no - mu - ni dau di - na tu. Me - ra qai ra -  
 i - ra na ya - lo sa - vai. Ko i - ra e -



rau ni mu - ri - a Na no - mu - ni vu - nau ta - lei.  
 vu ba - le ke - ce Na me - ca kei sai - o - ni vou.  
 ra vu - ki ta - ni Sa se - ga na no - dra ma - rau.

*Qaqana:* William Fowler, 1830–1865  
*Kabakaba:* Caroline Sheridan Norton, 1808–ca. 1877

Na Vunau kei na Veiyalayalati 21:1–5  
 Mosaia 2:41

# Au Sa Kila Ni Bula Tu

Malumu ♩ = 72-84

*Domo vata*



1. Au sa ki - la ni bu - la tu. Na i va - ka - bu -  
 2. Sa bu - la me vu - ke - i au. Sa bu - la me  
 3. Sa bu - la tu no - qu i tau ta - lei Lo - ma - ni a -  
 4. Sa bu - la tu ni sa qa - qa. Sa bu - la ti -



la ko Ji - su! Sa bu - la mai na ma - te  
 dau rai - ci au. Sa dau va - ka - ce - gu - i  
 u ti - ko ga. Ni bu - la au na la - ga  
 ko - ti - ko - ga. Ro - go ta - lei tu vei



ga. Mai bu - la ta - wa - mu - du tu.  
 au. Sa bu - la me ro - go - ci au.  
 tu. Ta - lai, na Be - te kei na Tui.  
 au. "Au sa ki - la ni bu - la tu."



*Domo kece*

Sa bu - la me lo - ma - ni au.  
 Sa bu - la me'u dau ya - lo - dei.  
 Sa dau so - li - a nai ce - gu.  
 Sa bu - la tu ni sa qa - qa.

Sa bu - la  
 Ta - vo - ya  
 Niu ma - te  
 Sa bu - la



me to - ta - ki au.  
 wai ni - ma - ta - qu.  
 au na tu ca ke.  
 ti - ko - ti - ko - ga.

Ya - lo - qu va - ka - ni - a  
 Ya - lo - qu sa dau ce - gu  
 No - qu ti - ki - na va - ka -  
 Ro - go ta - le - i tu vei



tu.  
 ga.  
 rau.  
 au.

Au va - ka - ce - gu tu vu - a.  
 Ka ka - lou - ga - ta ti - ko ga.  
 Tu - be - ri a - u ki ke - ya.  
 "Au sa ki - la ni bu - la tu."



*Qaqana:* Samuel Medley, 1738–1799. E a wili vata  
 kei ira e na i matai ni vola ni sere ni Lotu, 1835.  
*Kabakaba:* Lewis D. Edwards, 1858–1921

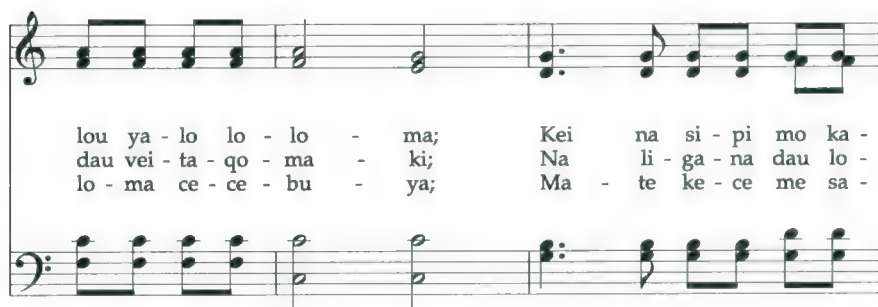
Jope 19:25  
 Same 104:33–34

# Me Sa Tiko Ga Kei Kemuni

Vakarokoroko ♩ = 66-80



1. Me sa ti - ko ga kei ke - mu - ni; Na Ka -  
 2. Me sa ti - ko ga kei ke - mu - ni; No - na  
 3. Me sa ti - ko ga kei ke - mu - ni; Na lo -



lou ya - lo lo - lo - ma; Kei na si - pi mo ka -  
 dau vei - ta - qo - ma - ki; Na li - ga - na dau lo -  
 lo - ma ce - ce - bu - ya; Ma - te ke - ce me sa -



ro - ni. Na Ka - lou me rai - ci ke - mu - ni.  
 lo - ma. Na Ka - lou me rai - ci ke - mu - ni.  
 ba - ya. Na Ka - lou me rai - ci ke - mu - ni.

So - ta tu, So - ta tu, So - ta tu, So - ta tu, So - ta

e ya - vai Ji - su, So - ta tu, So - ta tu, So - ta tu, So - ta

tu,  
tu, So - ta tu. Na Ka - lou me rai - ci ke - mu - ni.

*Qaqana:* Jeremiah E. Rankin, 1828–1904  
*Kabakaba:* William G. Tomer, 1833–1896

2 Cesolonaika 3:16  
 Tiko mai na Lekutu 6:24–26

# I Tamaqu

Vakaukawoa ♩ = 42-56

1. I Ta - ma - qu ni sa ti - ko, E va -  
 2. E na no - mu - ni i na - ki Au mai  
 3. Au vu - li - ca i Ta - ma - qu me'u ka -  
 4. Ni'u ta - ka - li e na bu - la, Biu - ta

nu - a Va - ka - lou, Gau - na ca - va me'u na  
 bu - la tu e - ke, Ko ni qai la - ti - a  
 ci - vi ke - mu - ni, Ya - lo Ta - bu sa vei -  
 na ya - go o - qo, I Ta - ma - qu kei Ti -

rai - ca na ma - ta - mu - ni do - kai.  
 vei au na vei - ka mai liu ko - ya.  
 vu - ke me'u ki - la na ka e - so.  
 na - qu tou na so - ta di na tu.



E na bu - la ta - u - ma - da au a  
 Au dau mai ki - da - va lo tu ni'u vu -  
 Na Ta - ma - qu tu tau dua li? Se - ga  
 Ni sa ca - va no - qu ita - vi ko ni

tu vei ke - mu - ni, Ni'u a go - ne lai - lai  
 la - gi tu e - ke, Va - ki - la ni'u la - ko  
 mai lo - ma - la - gi, Bu - la di - na va - ta  
 a le - si - a mai, Ni lo - ma - ri au Tu -

vo - li, Su - su e ti - ki - mu - ni.  
 ma - i na Va - nu - a Va - ka - lou.  
 ka - ya na Ti - na - qu mai ke - a.  
 ra - ga, le - su ki vei ke - mu - ni.

*Qaqana:* Eliza R. Snow 1804–1887  
*Kabakaba:* James McGranahan 1840–1907

Roma 8:16–17  
 Cakacaka 17:28–29 (22–31)

# Loloma Mai Vale


Vakaaukawa ♩ = 88-108



1. Sa to - to - ka di - na tu Na vu - va - le ga;  
 2. E - ra ma - rau ke - ce mai Na vu - va - le ga;  
 3. Lo - ma - la - gi re - ki tu Ni - da vei - vu - kei;



Ma - rau ro - go e va - le Vei - lo - ma - ni tu.  
 Se - ga tu na ve - i - sei, Vei - lo - ma - ni tu.  
 Vu - ra - vu - ra ke - ce ga Vei - lo - ma - ni tu.



Ti - ko sau - tu ga e ke E - da ma - rau ke - ce ga.  
 Se - rau mai na se - ni - kau Vei - ya - sa - na ke - ce ga.  
 Se - re tu na u - ci - wai Lo - ma - la - gi se - rau mai.

Ma - lua qai ka - mi - ca tu Bu - la mai Va -  
 Bu - la ta - lei - ta - ki tu, Bu - la mai Va -  
 Ma - rau tu na Tu - i Sau, Bu - la mai Va -

le. Lo - lo - ma, lo - lo - ma;  
 le. Lo - lo - ma, lo - lo - ma,  
 le. Lo - lo - ma, lo - lo - ma,

Ma - lua qai ka - mi - ca tu, Bu - la mai va - le.  
 Bu - la ta - lei - ta - ki tu, Bu - la mai va - le.  
 Ma - rau tu na Tu - i Sau, Bu - la mai va - le.

*Qaqana kei na kabakaba:* John Hugh McNaughton, 1829–1891

Mosaia 4:14–15  
 Dauvunau 9:9

# Au Lako, Ke Ko Ni Lewa

Vakaaukauwa ♩ = 48-58



1. Ke se - ga e u - lu - ni - va - nua Se dra - ki ca tu mai  
 2. Na vo - sa me'u mai tu - ku - na tu Sa do - nu mai vei Ji -  
 3. Va - nu - a ya - wa, tau - du - a tu E vu - ra - vu - ra o -



wai, Ke se - ga e bu - ca ni va - lu Ga -  
 su, So be - ka e vau - ci e na ca Me'u  
 qo, Me'u mai mu - ri - a no - na le - wa Ko



dre - vi au ko Ji - su. Ke vo - sa lo mai vei  
 va - qa - rai i - ra mai. Tu - ra - ga ni mai liu -  
 Ji - su Ka - ri - si - to. Au va - ka - nui - nui vei



au o - qo Me'u go - le ki va - nu - a vou, Tu -  
 ta - ki au, E sa - la bu - to qai ca, Me'u  
 ke - mu - ni Lo - ma - ni au mai, Ji - su, Tu -



be - ri au Ji - su me'u ya - lo qa - qa: Au la - ko ke ko ni le -  
 ka - ya na no - na le - wa ta - lei. Au ka - ya ke ko ni le -  
 dei di - na vei ke - mu - ni, Me ya - co no - mu ni le -

wa.  
 wa. Au la - ko ke ko ni le - wa, Ji - su Vei - va -  
 wa.

nua kei na wa - sa - li - wa Me'u ka - ya na no - mu - ni

vo - sa Ji - su; Me'u di - na tu vei ke - mu - ni.

*Qaqana:* Mary Brown, 1856–1918  
*Kabakaba:* Carrie E. Rounsefell, 1861–1930

1 Nifai 3:7  
 Na Vunau kei na Veiyalayalati 4:2

# Bera Ni Ko Gole Yani

Vakasama bibi ♩ = 72-88



to.  
ga.  
kei.

Ma - su vei va - ka - ce - gu - i!

Bo - gi me na si - ga mai. Ni dau dre-dre tu na

bu - la, Mo dau ma - su ga.

*Qaqana:* Mary A. Pepper Kidder, 1820–1905  
*Kabakaba:* William O. Perkins, 1831–1902

Same 5:3, 12  
 Marika 11:24–25

# Me Sa Dokai O Koya

Bulabula ♩ = 76-96



1. Me sa do - kai na Tu - ra - ga lu - mu - ti!  
 2. Me sa do - kai na Tu - ra - ga kau - kau - wa;  
 3. No - na qa - qa kei na be - te do - ka - i,  
 4. Na lo - ma so - li e ta - do - la ki - na,



Mai vei Ji - su me i ta - lai ni Ka - lou.  
 Ya - ca - na do - kai ka - lou - ga - ta ga.  
 Nai do - la ta - wa - mu - du sa tu vua.  
 Na ka - lou - ga - ta ni no - da Ka - lou.



Sa mai do - la - va na gau - na e - da - i,  
 Na no - na dra e na ta - gi ki la - gi,  
 Sa cu - ru dou - do - u tu ki na bu - la,  
 Tou ya - dra mai ki nai va - lu ni di - na,



Tui vei - va - nua ra do - ka ke - ce ga.  
 Ya - ca - na sa na ki - lai tu e ra.  
 Kei i - ra na pa - ro - fi - ta do - kai.  
 Vu - qa e - ra ki - lai ko - ya e - dai.





Sa tu mai la - gi Pa - ro - fi - ta di - na!



Dau - ve - re e - ra sa gu - ce vu - a.



Ni vu - kei ko - ya na no - da Ka - lo - u;



Gu - ce ko ma - te vu - a na qa - qa.



*Qaqana:* William W. Phelps, 1792–1872  
*Kabakaba:* Mai na i lagalaga vaka Sikoteladi

Na Vunau kei na Veiyalayalati 135

# Buca Mai Jiutia Sa Yawa Tu

Mamarau ♩ = 92-112

1. Bu - ca mai Jiu - ti - a sa ya - wa tu, Ro - go na ma - rau ki  
 2. Ka - mi - ca tu na i ro - go o - qo Nai tu - ku - tu - ku lo -  
 3. Tu - ra - ga kei - ma - mi sa se - re tu, Kei i - ra na a - gi -  
 4. Tou ku - sa - ra - wa tau - co - ko e - dai, Ka se - re - ta - ka na

na i Va - ka - ta - wa:  
 lo - ma mai La - gi: Qa - qa na Tui, Qa - qa na Tui,  
 lo - si mai La - gi: Qa - qa na Tui Sau mai  
 se - re ta - le - i:  
 Qa - qa na Tui Sau mai La - gi;

Qa - qa na Tui Sau mai La - gi; Me - da vei - lo -  
 La - gi.  
 Qa - qa na Tui Sau mai La - gi;

ma - ni tu; Me - da vei - lo - ma - ni tu!

*Qaqana kei na Kabakaba: John Menzies Macfarlane, 1833-1892*

Luke 2:8-20  
 Na Vunau kei na Veiyalayalati 45:71

# Bogi Dokai

Malumu ♩ = 80-100

1. Bo - gi do - kai! Ta - bu ga Se - rau qai  
 2. Bo - gi do - kai! Ta - bu ga Va - ka - ta -  
 3. Bo - gi do - kai! Ta - bu ga Se - rau mai

ma - lu - mu, Vei - ti - na - ni sa ta - lei,  
 wa rai mai, La - gi - la - gi ni Ka - lou,  
 ko Ji - su, Na ma - ta - na e se - rau,

Go - ne ta - bu su - cu tu. Mo - ce va - ka - ce  
 A - le - lu - ya la - ga mai. Su - cu tu ko Ji -  
 Vu - ra mai nai lo - lo - ma. Na Me - sa - ia sa

gu; Mo - ce va - ka - ce - gu.  
 su; Su - cu tu ko Ji - su.  
 su - cu; Lu - ve ni Ka - lou.

Qaqana: Joseph Mohr, 1792-1848  
 Kabakaba: Franz Gruber, 1787-1863

Luke 2:7-14  
 Alama 7:10-12

# Sa Tucake Ko Jisu

Mamarau ♩ = 96-108

1. Sa tu - ca - ke ko Ji - su  
 2. Na lo - lo - ma ni Ka - lou A - le - lu - ya.  
 3. Bu - la ta - le no - da Tui

E - ra ka - ya ke - ce ga  
 Mai qa - qa na Tu - i Sau A - le - lu - ya.  
 'Vei na ma - te, ba - ti ca

Ni mai re - ki ka ma - rau  
 Ta - vi bi - bi o - ti tu A - le - lu - ya.  
 Ma - te me da bu - la ga

Lo - ma - la - gi se - re mai  
 Ca - dra mai na si - ga vou A - le - lu - ya.  
 Bu - lu - bu - lu sa ra - wai

Qaqana: Charles Wesley, 1707-1788

Kabakaba: Sega ni kilai, *Lyra Davidica*, 1708

Maciu 28:5-6

1 Koronica 15:20, 53-57

# Sa Tucake

Vakaturaga ♩ = 92-104

1. Sa tu - ca - ke! Sa tu - ca - ke! Mo tu - ku - na,  
 2. Me - da la - ga va - ta ke - ce; No - na sa mai  
 3. Sa tu - ca - ke! Sa tu - ca - ke! Me do - la - vi

ka ma - rau. Bu - lu - bu - lu sa ba - su - ka  
 qa - qa tu. Se - ga tu na o loa - lo - a  
 la - gi mai. Tou se - re - ki mai na me - ca

Me - da ma - rau ke - ce ga. Ma - te e va -  
 Ki - da mai na si - ga vou. To - ka - lau sa  
 Me - da ca - be ki vu - a. Na ra - ra - ma

ka - ru - sa, Ji - su, no - na na qa - qa.  
 ra - ma mai, Mei na - nu - mi kei Ji - su.  
 ni Ka - lou, Tou mai rai - ca va - ta tu.

*Qaqana:* Cecil Frances Alexander, 1818-1895  
*Kabakaba:* Joachim Neander, 1650-1680

Marika 16:6-7  
 Mosaia 16:7-9



NODRA SERE NA LALAI

# Au Luve Ni Kalou

Vakaukauwa ♩ = 80-96



1. Au lu - ve ni Ka - lou, E a ta - lai au mai,  
2. Au lu - ve ni Ka - lou, Ga - dre - va me'u ki - la,  
3. Au lu - ve ni Ka - lou, Wa - ra - ki au tu mai



Au su - cu ka su - su - gi mai Ka dau ka - ro - ni tu.  
Na no - na vo - sa ke - ce ga, Kua ta - le ni wa - wa.  
Me'u dau mu - ri - a nai vu - nau, Ka le - su ki vu - a.



Me'u tu - be - ri ka liu - ta - ki Ti - ko - ti - ko - ga



Me'u vu - li - ca ra - wa tu Na bu - la - vou ko ya.



Qaqana: Naomi W. Randall, s. 1908. © 1957 LDS  
Kakabaka: Mildred T. Pettit, 1895-1977. © 1957 LDS

Same 82:6; Mosaia 4:15  
Na Vunau kei na Veiyalayalati 14:7



# Sa Bula Na Kalou

Vakamalua ♩ = 76-96

*Domo vata*

1. Sa bu - la na Ka - lou, Lo - ma - ni  
2. E a ta - lai au mai, Mu - ri - a na le -

au. Na Ya - lo Ta - bu ka - ya mai Ni  
wa. Na Ya - lo Ta - bu ka - ya mai Ni

di - na tu e - dai, Ni di - na tu e - dai.  
ra - wa tu vei au, Ni ra - wa tu vei au.

*Qaqana kei na i Kabakaba:* Reid N. Nibley, s. 1923. © 1969 LDS  
Ke vakatagitaki e na oqani, me vakayagataki ga na  
mataqali ka tabaki yadudua na kena ki.  
Sega ni vakayagataki na butubutu.).

Moronai 10:5  
Eparama 3:22-28

# Au Dau Vakasama Ni'u Wilika Tu

Loloma ♩ = 42-46

1. Au dau va - ka - sa - ma ni'u wi - li - ka tu, Na i  
 2. U - lu - qu au ga - dre - va me a ta - ra, Na li -

ta - la - no - a kei Ji - su, Ni dau  
 ga - na me ka - ro - ni au, Me'u

ka - ci - vi i - ra na go - ne - la - lai; Di - va  
 a rai - ci ko - ya ni a ka - ya mai, "Lai - vi

me'u a do - nui ko - ya tu.  
 i - ra na go - ne - la - lai."

*Qaqana:* Jemima Luke, 1813-1906  
*Kabakaba:* Leah Ashton Lloyd, 1894-1965

3 Nifai 17:21-23  
 Luke 18:16

# Au Sa Vuabale

Malumu ♩ = 52-58

1. Au sa vu - a - ba - le vu - a na Ka - lou, E na  
2. Me'u bau mai vu - kei me'u vi - na - ka e dai, Ka

no - na lo - lo - ma vei ke - da o - qo. Vi -  
ro - go - ci rau no - qu qa - se ta - lei. E na

na - ka na no - qu vu - va - le ta - lei No -  
ya - ca i Ji - su na Ka - ri - si - to, Me'u

qu ka - lou - ga - ta tau - co - ko e dai.  
bau ka - lou - ga - ta ka lu - ve - mu - ni.

Qaqana: Segani kilai  
Kabakaba: George Careless, 1839-1932

Efeso 5:20  
Alama 37:36-37

# E Solia Vei Au Na Turaga, E Dua Na Vale Tabu

Rogo kamica ♩ = 96-116

1. Tu - ra - ga, so - li - a mai na Va - le Ta - bu  
2. Ya - go - qu me sa sa - vai e gau - na ke - ce

vou. Au a bu - la va - ka - ya - lo e na  
ga. E Va - le Ta - bu, me'u sa na

bu - la ga mai liu. Ya - go - qu me se -  
ka - lou - ga - ta tu. Ma - ta - ka ni tu -

rau mai, ga - la - la tu koi au. Au  
ca - ke ya - go - qu sa se - rau. Ra -

no - na Va - le Ta - bu, Ta - ma - da na Ka - lou.  
ra - ma tu na bu - la kei ko - ya na Ka - lou.

*Qaqana:* Donnell Hunter, s. 1930. © 1969 LDS  
*Kabakaba:* Darwin Wolford, s. 1936. © 1969 LDS

1 Korinica 3:16-17  
Na Vunau kei na Veiyalayalati 88:27-29

## Lomaqu, Noqu I Gu

*Me rawarawa* ♩ = 60-69

Au dau via lo - ma - ni i - ra ga, Nai

to - vo di - na tu Au qai mai ka - ya lo, "Na -

nu - ma tu; Lo - lo - ma no - qu igu."

*Qaqana kei na i Kabakaba:* Clara W. McMaster, s. 1904. © 1969 LDS

Luke 6:31, 10:30-37  
Efeso 4:32

# Dina Tu Ga

Yalo qaga ♩ = 44-54

1. Di - na tu ga!      Di - na tu ga!      No - mu i ta - vi tau -  
 2. Di - na tu ga!      Di - na tu ga!      Se - ga ni bu - la mai

du - a e - dai.      E na qa - qa mo ra - wa - ta ki - na  
 na no - dra ca.      Va - ka - bau - ta, mo tu - dei ka di - na

Vei a - gi - lo - si tu - ku - na tu ga.  
 Va - la mo qa - qa ka - ku - a ni dro.

## Chorus

Di - na,      Di - na tu ga;      Di - na,



*Qaqana:* Sega ni kilai.

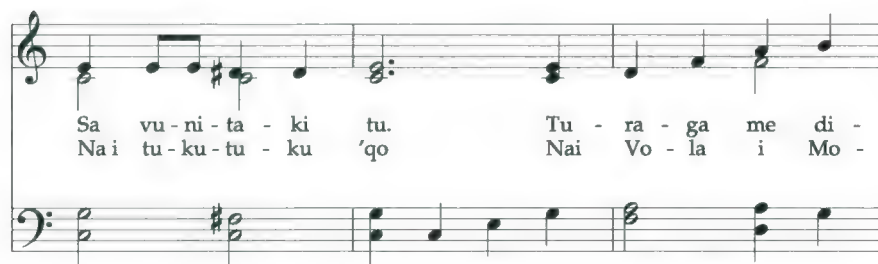
*Kabakaba:* Biuta vata ko A. C. Smyth, 1840–1909

Maciu 4:1–11

Efeso 6:1

## Veleti E Koula

*Mamarau* ♩ = 92–104



*Qaqana:* Rose Thomas Graham, 1875–1967

*Kabakaba:* J. Spencer Cornwall, 1888–1983. Tuvani © 1989 LDS

A i tukutuku i Josefa Simici

1:51–53, 59

# Me'u Vuli Me'u Dau Muri Jisu

Vakamamasu ♩ = 84-100



1. Me'u vu - li me'u dau mu - ri Ji - su tu; Ka me'u dau  
 2. Go - ne, bau mai da - ru vu - li - ca tu; No - na vu -  
 3. Ta - mai kei - ma - mi tou sa ma - ta - lau; No - mu - ni



ma - su vu - a na Ka - lou; Vei - ka do - do - nu me'u  
 nau me - da le - su vu - a; Ki lo - ma - la - gi e  
 dau vei tu - be - ri do - kai; Kei - tou ma - rau, la - ga



bau mai ki - la; Vu - li, vu - li mu - ri ko - ya tu.  
 no - na i se - rau; Gau - na ke - ce mu - ri ko - ya tu.  
 se - re ta - lei; Ma - rau, ma - rau, mu - ri ko - ya tu.

Qaqana kei na i Kabakaba: Clara W. McMaster, s. 1904  
 © 1958 LDS

Aisea 2:5  
 Efeso 5:8



# Na Masu Vakavuvale

Vakatataba ♩ = 96-104



1. Te - ki - du - ru ka wa - vo - ki, Vu -  
 2. Tou vua - ba - le, na ka - ka - na, Nai  
 3. Tou qa - ra - vi ko - ya ti - ko, E



va - le ma - su no. Tou va - ka - cau - cau -  
 su lu no - da - tou. Na no - da vei vu -  
 gau - na ke - ce ga. Ka cu - va e na



ta - ka Na lo - lo - ma ni Ka - lou.  
 va - le, Na lo - lo - ma vei - vu - kei.  
 ma - su. Kei na vu - va - le e so.

Qaqana kei na Kabakaba: DeVota Mifflin Peterson;  
 s. 1910. © 1969 LDS

Na Vunau kei na Veiyalayala 59:7  
 3 Nifai 18:21

# NAI TUVATUVA NI MATAI NI YATU KEI NA ULUTAGA

---

Au Dau Vakasama Ni'u Wilika Tu .....	60
Au dau via lomani ira ga .....	63
Au Luve Ni Kalou .....	58
Au Rai Vei Kemuni .....	12
Au Sa Kila Ni Bula Tu .....	38
Au sa vuabale vua na Kalou .....	61
Bera Ni Ko Gole Yani .....	48
Bogi Dokai .....	53
Buca Mai Jiutia Sa Yawa Tu .....	52
Delana drokadroka ga .....	24
Dina Tu Ga .....	64
Dina Tu Ga E Veisiga Kece .....	34
Dou Gole Mai .....	2
Dua na mataka talei .....	14
E A Sucu Ko Jisu .....	20
E na yalo e lokumi .....	26
E Ulunivanua .....	30
I Tamaqu ni sa tiko .....	42
Ke sega e ulunivanua .....	46
Loloma I Jisu .....	22
Mai mate na Karisito .....	16
Meda Lako Ki Vua .....	4

Meda Sa Mai .....	32
Me sa dokai na Turaga lumuti .....	50
Me Sa Tiko Ga Kei Kemuni .....	40
Me'u vuli me'u dau muri Jisu tu .....	66
Na Cava Na Dina .....	31
Na nodai Vakabula vu ni marau .....	5
Na Yalo ni noda Kalou sa serau tu .....	28
Na yavu tudei ni Turaga dokai .....	6
Ni da sota kaya bula sa dredre .....	8
Ni Rogoci Keitou Mai .....	21
Sa Bula Na Kalou .....	59
Sa Taleitaki Dina Tu .....	13
Sa totoka dina tu .....	44
Sa Tucake .....	55
Sa Tucake Ko Jisu .....	54
Talei Na Vuku Ni Kalou .....	19
Tekiduru ka wavoki .....	67
Tou gu tikoga cakacaka oqo .....	10
Tou seretaki Jisu tu .....	25
Turaga keitou vuabale .....	36
Turaga Na Tamada .....	18
Turaga, solia mai na Vale Tabu vou .....	62
Veleti E Koula .....	65









NA LOTU I  
**JISU KARISITO**  
NI YALODODONU  
EDAIDAI

FIJIAN

